

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего профессионального образования

«НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ТОМСКИЙ ПОЛИТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Институт	Институт международного образования и языковой коммуникации
Кафедра	Лингвистики и переводоведения
Специальность	Перевод и переводоведение

Доклад к теоретической мини-конференции

по дисциплине «Введение в профессиональную деятельность»

Ведущие центры подготовки переводчиков в России

Выполнили студенты гр. 12431

Иванова Жанна,

Плуталова Татьяна,

Липина Ярослав

Очень часто в жизни любому человеку приходится делать выбор. И выбор университета особенно сложен, поскольку от него зависит все будущее человека. Каждый университет по-своему уникальный, имеет свою особенную систему обучения. Очень важно владеть информацией, чтобы сделать правильный выбор. Если Вы хотите стать переводчиком, то изучите подробно информацию о ведущих центрах подготовки переводчиков в России и выберите наиболее подходящий Вам университет.

Пятигорский государственный лингвистический университет

Он является одним из четырех специализированных вузов страны, осуществляющих углубленную подготовку по иностранным языкам, и единственным такого рода вузом на всем Юге России, то есть в Северокавказском Федеральном Округе и ЮФО.

Университет имеет богатую историю и славные традиции, истоки которых берут начало в далеком 1939 году. Тогда был основан Пятигорский государственный педагогический институт, в 1961 году преобразованный в педагогический институт иностранных языков, в 1995 году получивший статус лингвистического университета, а с 2006 года осуществляющий курс на переход от традиционного университета к креативному инновационному университету, передовому центру образования, науки и инноваций.

Согласно официальному рейтингу Министерства образования и науки России ПГЛУ входит в десятку лучших в своей профильной группе гуманитарных и педагогических вузов, занимая места вплоть до третьего. Уже 10 раз ПГЛУ был отнесен к числу лучших вузов страны по результатам независимой экспертизы Благотворительного Фонда Владимира Потанина.

Система менеджмента качества университета подтвердила свой высокий уровень, пройдя в 2007 году отечественную, а в 2009 году - международную сертификацию.

С 2008 года университет выдает выпускникам Приложение к диплому европейского образца на английском языке.

В высшем профессиональном образовании в рамках бакалавриата, на который приходится 80 % образовательных программ и специалитета, университет сегодня готовит два типа выпускников.

Первый - высококлассные лингвисты и филологи (переводчики, преподаватели, специалисты русского языка как иностранного, кадры в области теоретической и прикладной лингвистики, педагогического образования, межкультурного общения в сферах международного туризма, таможенной деятельности, межконфессионального и государственно-конфессионального взаимодействия, информационно-коммуникационных технологий, международной коммерции, многоязычия).

Второй – владеющие иностранными языками кадры в других областях.

В ПГЛУ действуют 10 многопрофильных и многоуровневых Институтов и Высших школ, реализующих основные образовательные программы, 10 факультетов, у каждого из которых своя история и свои традиции.

- Институт международных отношений
- Высшая школа словесности, европейских и восточных языков
- Институт лингвистики, коммуникационного менеджмента и информационных технологий
- Институт германских языков, международного маркетинга и инноватики
- Институт переводоведения и многоязычия
- Институт человековедения
- Институт международного сервиса, туризма и иностранных языков
- Институт франкофонии и спортивно-туристического менеджмента
- Институт испанистики, межкультурных, социальных, информационно-компьютерных технологий

В университете развивается широкая сеть Центров языков и культур, выполняющих образовательные, научно-практические и культурно-просветительские функции: Центр англистики и американистики, Центр франкофонии, Центр испанистики, Центр немецкого языка и культуры, Центр итальянского языка и культуры, Центр арабского языка, изучения ислама и исламской культуры, Центр армянского языка и культуры, Центр греческого языка и культуры, Центр китайского языка и культуры, Центр иврита и израильской культуры, Центр северокавказских языков и культур, Центр польского языка и культуры, а также Центр русского языка и культуры. В ПГЛУ обучается **более 5500 студентов**, аспирантов, докторантов, соискателей, стажеров.

Московский государственный лингвистический университет

(бывший Московский государственный педагогический институт иностранных языков имени Мориса Торéза)

Крупнейший российский вуз в области языкознания. В МГЛУ обучаются около 10 тысяч студентов и аспирантов, обучение ведется на 35 иностранных языках.

Ректор МГЛУ — академик РАО И. И. Халеева.

Институт был основан по указу императора Александра I в 1804 году.

В составе МГЛУ 11 факультетов:

- Факультет гуманитарных и прикладных наук
- Переводческий факультет
- Факультет немецкого языка
- Факультет французского языка
- Институт права, экономики и управления информацией
- Институт международных отношений и социально-политических наук
- Факультет заочного обучения
- Факультет второго высшего образования
- Факультет военного обучения
- Факультет по обучению иностранных граждан
- Факультет повышения квалификации преподавателей

Сегодня МГЛУ хранит и развивает традиции уникальной языковой школы, которой славился иняз. Московский государственный лингвистический университет входит в десятку лучших классических университетов России. В МГЛУ преподаются все основные европейские и восточные языки, а также языки некоторых государств СНГ и стран Балтии.

За 200 лет своего существования университет уже выпустил десятки тысяч высококвалифицированных специалистов. Многие из них по праву занимали в СССР и занимают в наши дни ответственные посты федерального и регионального уровней, представляют интересы Государства Российского далеко за рубежами Отечества.

Московский государственный лингвистический университет активно сотрудничает с различными зарубежными вузами и международными организациями. Важной составляющей такого сотрудничества являются действующие в МГЛУ языковые центры:

- Центры языков и культур государств-участников СНГ;
- Центр либероамериканских программ;
- Центр итальянского языка и культуры
- Центр испанского языка и культуры;
- Центр немецкого языка и культуры;
- Центр нидерландского языка и культуры;
- Центр по изучению языков, культур и образования Канады;
- Центр японского языка и культуры;
- Центр турецкого языка и культуры;
- Австрийская библиотека;
- Информационный центр по вопросам международной безопасности.

Факультет военного обучения

Военное обучение в университете началось с 1930 года, с образованием первого МГПИИЯ. Начальник ФВО — полковник Иванов Сергей Иванович.

ФВО МГЛУ готовит офицеров-переводчиков запаса по военно-учетной специальности «иностранный язык». Факультет состоит из двух кафедр:

- кафедра № 1 — общевойсковой подготовки, правовой и психологической работы (начальник кафедры полковник Питюрин Владимир Васильевич);
- кафедра № 2 — военного и технического перевода (начальник кафедры полковник Попов Альберт Георгиевич).

Факультет готовит высококвалифицированных военных переводчиков по восьми иностранным языкам. Обучение осуществляется по первому (основному) языку.

Санкт-Петербургский государственный политехнический университет

Институт прикладной лингвистики

История Института прикладной лингвистики - неотъемлемая часть истории Санкт-Петербургского государственного политехнического университета, известного многим поколениям как «Политех».

С самых первых дней основания Политеха (Политехнического института) в обучении студентов большое внимание уделялось их всестороннему развитию и расширению кругозора, соответствующего статусу профессии «инженер», что подразумевало специалиста высокой квалификации, воспитанного в лучших культурных традициях, способного и готового служить на благо Отечества, используя мировые научные наработки и опыт, укрепляя и повышая авторитет российской науки в мире, открытого к свободному профессиональному общению и владеющего иностранными языками.

Согласно данным Государственного архива, формирование кафедры иностранных языков как самостоятельной единицы в составе вуза связано с событиями декабря 1931 года, когда языковые занятия стали проводиться в соответствующих предметных кабинетах, и был создан общеинститутский кабинет иностранных языков.

Деятельность кафедры иностранных языков Политехнического института во все времена ее существования отличалась стабильностью и высокой активностью в разработке эффективных методик и поиске новых путей языкового обучения.

В результате своей активной деятельности кафедра иностранных языков Политехнического университета превратилась в одно из самых крупных и авторитетных учебных подразделений такого рода в Петербурге и в России и в июне 2005 года получила новый статус - была преобразована в факультет иностранных языков - 12-й факультет Санкт-Петербургского государственного политехнического университета. Возглавила новый факультет доктор педагогических наук, профессор Мария Алексеевна Аكوпова.

В январе 2013 года Факультет иностранных языков преобразован в Институт прикладной лингвистики.

В состав института входят кафедры:

- Лингводидактики и перевода
- Лингвистики и межкультурной коммуникации
- Английского языка для технических направлений
- Английского языка для физико-математических направлений
- Романо-германских языков
- Русского языка

и специализированный Учебный лингвистический центр.

Сегодня Институт прикладной лингвистики СПбГПУ является одним из ведущих центров в области методики преподавания иностранных языков в вузах технического профиля. В состав ИПЛ входят пять кафедр: кафедра английского языка для технических направлений, кафедра английского языка для физических факультетов, кафедра романо-германских языков, кафедра лингводидактики и перевода, кафедра лингвистики и межкультурной коммуникации, кафедра русского языка а также учебный лингвистический центр. В институте работают свыше 140 высококвалифицированных преподавателей, большинство из которых имеют ученые степени и научные звания доцентов и профессоров.

Студенты института проходят языковую страноведческую практику в Великобритании, Германии, Испании, Финляндии и других европейских странах.

МГИМО

МГИМО является одним из старейших университетских центров страны по подготовке специалистов международного профиля. Датой создания университета принято считать 14 октября 1944 года.

За семь десятилетий МГИМО стал крупным учебным заведением и исследовательским центром, где реализуются образовательные программы бакалавриата и магистратуры по 16 направлениям подготовки, ведется обучение аспирантов по 28 научным специальностям (семь диссертационных советов), ведется интенсивная языковая подготовка по 54 иностранным языкам (20 языковых кафедр). В структуре Университета восемь факультетов, пять институтов и Школа бизнеса и международных компетенций. Факультет Международных отношений является старейшим факультетом МГИМО (У) МИД России. Факультет готовит высококвалифицированных специалистов в области международных отношений и дипломатии для МИД России, его заграничных учреждений, государственных ведомств, общественных организаций, законодательных и исполнительных органов власти.

Подготовка магистров МГИМО началась в 1994 году, когда были открыты первые программы по мировой политике и менеджменту. В настоящий момент в МГИМО насчитывается 48 магистерских программ по 13 направлениям подготовки. Одним из направлений магистратуры является «Подготовка переводчиков для международных организаций».

Магистерская программа направлена на подготовку высококвалифицированных переводчиков-международников для работы в международных организациях, таких как ООН, ПАСЕ, ОБСЕ, а также органах государственной власти. В рамках программы существует два отделения:

1. Методика подготовки переводчиков для международных организаций (направление подготовки «Педагогика»);

2. Теория и практика синхронного и письменного перевода (направление подготовки «Лингвистика»).

Программа предполагает формирование у магистров научно-исследовательских компетенций в области лингвистики и педагогики.

«Подготовка переводчиков для международных организаций» ориентирована, в первую очередь, на лингвистов, филологов, преподавателей иностранных языков, специалистов в области межкультурной коммуникации, международных переводчиков, которых интересуют современные теоретические и практические проблемы перевода, в особенности применительно к той практике переводческой деятельности, которая сложилась в международных организациях. Данная "эксклюзивная" многопрофильная программа подготовки переводчиков-международников открывает широкие перспективы дальнейшего трудоустройства, в том числе непосредственно в международных организациях, с которыми у руководства магистратуры есть прямые контакты.

Магистерская программа интегрирует элементы педагогической, лингвистической, переводческой подготовки, а также подготовки в сфере дипломатии и международных отношений.

Переводческий компонент программы, помимо вопросов теории и практики перевода, включает рассмотрение специальных вопросов переводоведения, связанных со спецификой профильной деятельности в международных организациях, в таких его аспектах, как его информационно-аналитическая составляющая, особенности перевода переговоров, переводческий этикет, а также предполагает практические занятия специальным переводом с ведущими преподавателями МГИМО (У), имеющими обширный опыт переводческой работы в международных организациях.

Компонент международных отношений и дипломатии ставит своей целью сформировать у магистрантов целостное представление о современной системе международных отношений, которое необходимо для осуществления грамотной профессиональной переводческой деятельности в международных организациях.

ТПУ ИМОЯК

Институт международного образования и языковой коммуникации (ИМОЯК) был создан в 2007 путем объединения Института международного образования (ИМО) и Института языковой коммуникации (ИЯК). Целью этого объединения является развитие международного образования и повышения качества языковой подготовки студентов Томского политехнического университета.

В состав института входят кафедры:

1. междисциплинарная кафедра (МДК)

2. кафедра русского языка как иностранного (РКИ)
3. кафедра русского языка и литературы (РЯЛ)
4. кафедра лингвистики и переводоведения (ЛиП)
5. кафедра восточных языков (ВЯ)
6. кафедра немецкого языка (НЯ)

Кафедра ЛиП создана в 2007 году на базе двух кафедр: ТПП и ЛМК.

Кафедра ЛиП обеспечивает подготовку специалистов по специальности **035701 (031202) «Перевод и переводоведение»** по очной форме обучения, бакалавров по направлению **035700 «Лингвистика» профиль «Перевод и переводоведение»** по заочной форме обучения; осуществляет преподавание теоретических курсов по теории и истории языкознания, межкультурной коммуникации, мировой литературе, теории и практике перевода.

Кафедра осуществляет также преподавание английского языка для иностранных студентов.

Коллектив имеет партнёрские отношения с рядом зарубежных вузов: Леонинским университетом (г. Далянь, Китай), Университетом г. Савуа (Франция).

Для подготовки студентов привлекаются преподаватели-консультанты из числа иностранных специалистов (Германия, Франция, Швейцария).

Студенты кафедры активно участвуют в международных академических обменах: обучаются в университетах Германии, Китая, Польши, Финляндии, Франции, Чехии, Швейцарии в течение семестра или полного учебного года.

Высшая школа перевода (факультет) МГУ

Высшая школа перевода (факультет) была создана в структуре Московского университета приказом ректора МГУ имени М.В.Ломоносова в соответствии с решением Ученого совета МГУ в марте 2005 года.

Основная цель Высшей школы перевода МГУ – подготовить переводчиков-профессионалов, владеющих в полном объеме современными переводческими технологиями, специалистов-исследователей в области теории, истории и методологии перевода как для работы внутри страны, так и за ее пределами, в политической, экономической, правовой, культурной и образовательной сферах, в частности, в ведущих международных организациях, неправительственных межгосударственных структурах, национальных и транснациональных корпорациях и компаниях.

В соответствии со специально разработанным учебным планом студенты, обучающиеся на факультете, получают глубокие теоретические знания в области теории, истории и методологии перевода, истории и культуры России и других стран, теории международных правовых, экономических и политических отношений, овладевают самыми современными переводческими технологиями, в частности, информационного обеспечения перевода, приобретают профессиональные навыки устного и письменного перевода не менее чем в двух комбинациях языков. В Высшей школе перевода ведется подготовка переводчиков по следующим комбинациям языков: русский-английский, русский-немецкий, русский-французский, русский-испанский, русский-китайский

Отличительная особенность Высшей школы – обучение профессиональному устному последовательному и синхронному переводу, научно-техническому переводу, входящее в обязательную часть учебной программы, а также переводу кино-, видеоматериалов.

Занятия на факультете ведут профессора и преподаватели Московского университета, а также высококвалифицированные специалисты в области теории и практики перевода других вузов Москвы, имеющие богатый личный опыт работы в сфере устного и письменного, научно-технического, общественно-политического и художественного перевода.

Факультет Высшая школа перевода МГУ сотрудничает с известными вузами России, а также Австрии, Бельгии, Греции, Канады, США, Франции, Италии, Польши и других стран, специализирующимися в подготовке профессиональных переводчиков, а также с рядом международных организаций и крупных переводческих компаний, с Союзом переводчиков России, что позволяет обеспечить успевающим студентам учебные стажировки и широкие возможности трудоустройства по окончании учебы.

Студенты Высшей школы перевода проходят практику в переводческих компаниях и на международных конгрессах, конференциях, симпозиумах, участвуют в разработке словарей и терминологических баз данных.

Иркутский государственный лингвистический университет

Иркутский государственный лингвистический университет ведет историю с 1948 года. Ранее носил названия: Иркутский государственный педагогический институт иностранных языков, Иркутский государственный педагогический институт иностранных языков им. Хо Ши Мина.

В статусе университета ИГЛУ работает с 1996 года. В 2009 году вуз успешно прошел процедуру аттестации и аккредитации, подтвердив статус университета.

Уже 65 лет ИГЛУ - единственный языковой вуз на всей территории Сибири и Дальнего Востока, один из 4 лингвистических вузов России.

Сегодня ИГЛУ – это:

1. Более 3000 замечательных студентов
2. 3 института и 5 факультетов

3. 10 направлений подготовки бакалавриата и магистратуры
4. 9 специальностей аспирантуры
5. Диссертационный совет по 3-м лингвистическим специальностям
6. 12 научных школ
7. Более 10 иностранных языков, которые изучают наши студенты!
8. Сотрудничество с университетами Европы, Азии и США

В ИГЛУ существует с 2011 года кафедра профессионального мастерства. По замыслу, сотрудниками кафедры будут специалисты, которые на общественных началах смогут поделиться со студентами секретами профессионального мастерства. Все они получают звание эксперт-профессора ИГЛУ.

С 2014 ИГЛУ официально станет Евразийским лингвистическим институтом (сокращенно – ЕАЛИ) и в качестве обособленного подразделения войдет в состав главного языкового вуза страны – Московского государственного лингвистического университета.

История плодотворного сотрудничества ИГЛУ и МГЛУ длится не одно десятилетие. Обмен научными материалами, совместное проведение исследований и культурных мероприятий, реализация масштабных проектов, академическая мобильность студентов и преподавателей – вот основные направления взаимодействия самого восточного и самого западного языковых вузов России.

Теперь, когда ИГЛУ вошел в состав МГЛУ (в качестве обособленного структурного подразделения), он получит новое название - «Евразийский лингвистический институт в г. Иркутске - филиал федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего профессионального образования «Московский государственный лингвистический университет». В слове «Евразийский» выражается идея вуза как центра, где встречаются Восток и Запад, что легко подтверждается, например, такими фактами: здесь изучают и европейские, и восточные языки, а абитуриенты только в этом году приехали из 17-ти регионов страны.

В 2011 году в ИГЛУ прошел международный форум «Сибирь: шаг навстречу!», в рамках которого был открыт Иркутский региональный центр по языкам и культуре государств-участников СНГ. Он стал единственным в Сибири филиалом Базовой организации по языкам и культуре государств-участников СНГ, статус которой в 2001 году получил Московский государственный лингвистический университет.

Факультеты:

1. Факультет межкультурной коммуникации
2. Перевод и переводоведение
3. Факультет восточных языков
4. Международный факультет

5. Факультет лингвистики и образовательных технологий
6. Факультет социальных наук

Трудоустройство

Одним из аспектов деятельности Университета в сфере трудоустройства является определение потребностей экономики в специалистах. На протяжении многих лет в университете функционирует интегрированная система содействия трудоустройства, в которой центр содействия трудоустройству выпускников является одним из составляющих звеньев обеспечения взаимодействия администрации вуза с государственными органами занятости населения и предприятиями, заинтересованными в молодых специалистах.

Выпускники Иркутского государственного лингвистического университета востребованы в муниципальной системе образования, государственного управления и обеспечения безопасности, гостиниц и ресторанов, на предприятиях транспорта и связи и многих других организаций.

Нижегородский университет имени Добролюбова

В 1994 правительство Российской Федерации принимает решение о присвоении Нижегородскому педагогическому институту иностранных языков статуса лингвистического университета.

НГЛУ стал на рубеже XX-XXI вв. одним из признанных и авторитетнейших вузов страны. В рейтинге Министерства образования и науки РФ 2004 года НГЛУ занял четвертое место среди 120 педагогических и лингвистических вузов России, летом того же года вошел в число ста лучших вузов России и получил Золотую медаль «Европейское качество» на конкурсе проводимом под эгидой Европейской комиссии. В рейтинге вузов-участников Федеральной стипендиальной программы Благотворительного фонда В.Потанина за 2005 год НГЛУ вошел в пятерку лидеров среди 67 ведущих вузов России, а в 2006 году возглавил этот рейтинг.

В настоящее время НГЛУ, являющийся одним из четырех лингвистических университетов России, ведет подготовку специалистов и бакалавров по таким основным образовательным программам высшего профессионального образования, как «Лингвистика», «Журналистика», «Связи с общественностью и реклама», «Международные отношения», «Филология», «Перевод и переводоведение», «Менеджмент», «Экономика», «Информационная безопасность», «Туризм», «Документоведение и архивоведение» и др. В числе преподаваемых языков, кроме упомянутых, - испанский, итальянский, турецкий, японский, китайский языки. Аспирантура университета ведет подготовку научно-педагогических кадров по 16 специальностям. В числе дополнительных образовательных программ видное место занимает преподавание русского языка иностранным гражданам. По очной, очно-заочной и заочной формам обучения в НГЛУ обучаются 4000

студентов, занятия с ними ведут 370 преподавателей, в их числе более 70% - кандидаты и доктора наук.

В структуре НГЛУ имеются: три филиала (в Липецке, Набережных Челнах, Владимире), 7 факультетов, 26 кафедр, аспирантура, 10 культурно-образовательных центров (России, Германии, США, Франции, Италии, Испании, Турции, Японии, Люксембурга, Китая), библиотека, оснащенная электронным каталогом, редакционно-издательский отдел, издательство, оздоровительный центр, спортивный оздоровительный лагерь и др. На базе университета работает Приволжский региональный учебно-методический центр по иностранным языкам.

НГЛУ активно сотрудничает с университетами стран Европы, Америки и Азии, имеет постоянно действующие контракты на обучение студентов университетов городов Ричмонда, Портленда (США), Магдебурга (Германия), Линца (Австрия), Тиба (Япония), Ханкук (Корея), Сычуанского университета (Китай) и др. Известные ученые, политические и общественные деятели зарубежных стран приезжают в НГЛУ для чтения лекций и встреч с преподавателями и студентами. Среди них – послы, видные писатели, художники, драматурги, журналисты. Совместно с отечественными и зарубежными университетами-партнерами НГЛУ ежегодно проводит в среднем 5 – 7 международных конференций по всем направлениям научной деятельности вуза. Каждый год более 80 преподавателей и 300 студентов выезжают на учебу и стажировку в зарубежные университеты. Университет оказывает существенное содействие региональным структурам в обеспечении международного сотрудничества с такими странами, как: США, Великобритания, Франция, Бельгия, Германия, Австрия, Италия, Испания, Швеция, Дания, Нидерланды, Люксембург, Литва, Белоруссия, Япония, Южная Корея, Китай, Турция, Аргентина.

НГЛУ считается одним из лучших среди вузов гуманитарного и лингвистического профиля по своей кадровой и технической оснащенности, организации учебного процесса и качеству выпускаемых специалистов. Об этом свидетельствует высокий конкурс на вступительных испытаниях, почетные места университета в различных официальных и неофициальных рейтингах. Последние 10 лет НГЛУ ежегодно включается Фондом В. Потанина в число 60 лучших вузов России. В рейтинге русскоязычной версии журнала «Форбс» 2010 года НГЛУ занял 18 место из 30 сильнейших вузов России.

Трудоустройство

Центр планирования карьеры НГЛУ им. Н.А. Добролюбова был создан в конце 1998 года в целях помощи студентам и выпускникам НГЛУ адаптироваться на рынке труда. Нередко выпускники вузов оказываются в ситуации, когда они не могут найти достойную работу, даже имея качественное образование. Причины очевидны и известны всем – отсутствие опыта и простое незнание тонкостей стратегии поиска работы и особенностей рынка труда. Именно поэтому был создан Центр планирования карьеры, главная цель которого – ликвидировать пробелы в студенческих знаниях по трудоустройству.

В настоящее время образование очень важно. Быть умным, это не только всегда было хорошо и престижно, но теперь еще быть умным - это модно! Качественное образование также влияет на дальнейший карьерный рост человека и в какой-то степени определяет его будущее. Любой из университетов, представленных в топ-лист лучших университетов России, может дать гарантию того, что окончив один из них, вам обеспеченно светлое будущее и успешный карьерный рост.

Список использованных источников и литературы:

1. Московский государственный лингвистический университет (электронный ресурс); режим доступа :
http://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9C%D0%BE%D1%81%D0%BA%D0%BE%D0%B2%D1%81%D0%BA%D0%B8%D0%B9_%D0%B3%D0%BE%D1%81%D1%83%D0%B4%D0%B0%D1%80%D1%81%D1%82%D0%B2%D0%B5%D0%BD%D0%BD%D1%8B%D0%B9_%D0%BB%D0%B8%D0%BD%D0%B3%D0%B2%D0%B8%D1%81%D1%82%D0%B8%D1%87%D0%B5%D1%81%D0%BA%D0%B8%D0%B9_%D1%83%D0%BD%D0%B8%D0%B2%D0%B5%D1%80%D1%81%D0%B8%D1%82%D0%B5%D1%82#.D0.98.D1.81.D1.82.D0.BE.D1.80.D0.B8.D1.8F, свободный. Заглавие с экрана, язык русский.
2. Сайт института иностранных языков им. Мориса Тереза; режим доступа: <http://www.linguanet.ru/departments/moris-tereza/> , свободный. Заглавие с экрана, язык русский.
3. Сайт Пятигорского государственного лингвистического университета; режим доступа: <http://www.pglu.ru/information/>, свободный. Заглавие с начала, язык русский.
4. Сайт Санкт-Петербургского государственного лингвистического университета; режим доступа: <http://www.spbstu.ru/departments/base/lingua/index.asp> , свободный. Заглавие сначала, язык русский.
5. Институт прикладной лингвистики (электронный ресурс) ; режим доступа: <http://edu.glavsprav.ru/profile/270/>, свободный. Заглавие с начала, язык русский.
6. История факультетов иностранных языков и института прикладной лингвистики СПбГТУ(электронный ресурс); режим доступа: <http://www.lingua.spbstu.ru/history.html>, свободный. Заглавие с начала, язык русский.
7. Сайт Нижегородского государственного лингвистического университета им. Добролюбова; режим доступа: <http://www.lunn.ru>, свободный. Заглавие с начала, язык русский.
8. Сайт Московского государственного института международных отношений. Режим доступа: <http://www.mgimo.ru/>, свободный. Заглавие сначала, язык русский.
9. Сайт Томского государственного политехнического университета. Режим доступа : <http://tpru.ru/>, свободный. Заглавие с начала, язык русский, английский.
10. Сайт Московского государственного университета им. Ломоносова; режим доступа: <http://www.msu.ru/info/struct/dep/perevod.html>, свободный. Заглавие с начала, язык русский.
11. Сайт Иркутского государственного лингвистического университета; режим доступа: <http://www.islu.ru/>, свободный. Заглавие с начала, язык русский.